W

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING AGENCY

ENGLISH EDITION

No. 1167

SATURDAY, FEBRUARY 18, 1950

Price 28.00 yen

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministry of Education Ordinance No. 5

February 18, 1950

In accordance with the provision of Article 98 paragraph 3 of the School Education Law, the Ministerial Ordinance concerning the Reduction of the Length of Courses of the Universities under the Former Provisions shall be established as follows:

> Minister of Education TAKASE Sotaro

Ministerial Ordinance concerning the Reduction of the Length of Courses of the Universities under the Former Provisions

In a university which provides both the course of the university that continues to exist in accordance with the provision of Article 98 of the School Education Law (Law No. 26 of 1947) (hereinafter referred to as "the university under the former provisions") and the course of the university under the provision of Article 1 of the said Law, the length of the course of the

university under the former provisions may be reduced by six months or less, in case the time of graduation is the same for the both courses, or in case there exist any other special circumstances, so far as the students are able to complete the prescribed course, under the teaching program prearranged by the university concerned.

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

NOTIFICATIONS

Prime Minister's Office Notification No. 25

February 18, 1950

In accordance with the provision of Article 1 paragraph 1 of the Bicycle Race Law (Law No. 209 of 1948), the city which is authorized to hold the bicycle race shall be designated as follows:

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Aomori City and Beppu City

National Public Safety Commission Notification No. 2

January 18, 1950

The name, location and the district of the jurisdiction of an Imperial Guard Post (National Public Safety Commission Notification No. 1 of 1949) shall be partially amended as follows:

Chairman of National Public Safety Commission

TSUJI Jiro

Name Location Jurisdiction Area within: From the front gate of the Peers' School located at Koganei-machi, East along the highway to the intersec-Inside of the Crown tion near the water-pumping place, thence North along the highway to the highway which runs along the Koganei Golf Link, thence West along the highway to Koganei Prince's Casual Pal-Imperial Guard Post ace at Koganei-machi, Kitatama-Kawagoe Highway, thence, from the corner near the gun, Tokyo-To officials quarters, South along the fence outside of the Peers' School to the front gate of the school. And, the area of Musashi Imperial Mausoleum in Tokyo-To.

shall be amended as

	Location	Jurisdiction	
Tomici	Inside of the Crown Prince's Casual	Area within the Crown Prince's Casual Palace located at Tokiwamatsu-cho, Shibuya-ku, Tokyo-To.	,,

In Remarks 1, "Koganei Imperial Guard Post" shall be amended as "Tokiwamatsu Imperial Guard Post."

Remarks 2 shall be amended as follows:

2. Hayama Imperial Villa, Nasu Imperial Villa, Numazu Imperial Villa, Takanawa-minamicho Imperial Villa and the area of Musashi Cemetery, Toshimaoka Cemetery, Koi-Shinno Cemetery and Rinnojimiya Cemetery located in Tokyo-To shall fall under the jurisdiction of Guard Division of Imperial Guard.

The third annexed map shall be amended as follows: (Annexed map is omitted.)

Imperial Household Agency Notification No. 2

February 18, 1950

It has been decided that H.I.H. The Crown Prince will live in the Tokiwamatsu Imperial Villa, No. 101, Tokiwamatsu-cho, Shibuya-ku, Tokyo-To, which will hereafter be called The Crown Prince's Temporary Residence.

Grand Steward of Imperial Household

TAJIMA Michiji

Ministry of Finance Notification No. 106

February 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Sakura Time Deposit of the Bank of Shinwa" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Second Sakura Time Deposit of the Bank of Shinwa
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: \\ \Pi_1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 1950 to April 20, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 10 sets.

AND DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROPERT		Company of the second s
Grade	Premiums	Number of winnings
Special	₹300,000	1
First	10,000	, 1
Second	5,000	8
Third	500	100
Fourth	50	1,000
Fifth	17	98,890
Total		100,000
TOUCH		

- 5. Date of Drawing: May 7, 1950
- 6. Date of Payment of Premiums: May 15,
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be designated under the provisions of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 107

February 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Special Time Savings of the Ishigami-mura Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 3. Period for Handling: From February 20, 1. Name: Special Time Savings of the Ishigami-mura Agricultural Co-operative Association
 - 2. Conditions:
 - (1) Term of contract: One year
 - (2) Amount of savings: \\$500 per contract
 - (3) Interest: None

- 3. Period for Handling: From February 20, 1950 to March 10, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 400 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 5 sets.

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	A Sewing machine	1
First	" horse-plough	4
Second	¥300	20
Third	70	60
Fourth	10	1,915
Total		2,000

- 5. Date of Drawing: March 12, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: March 15, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 108

February 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Shinsei Time Savings of the Sankuzu Agricultural Co-operative Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Second Shinsei Time Savings of the Sankuzu Agricultural Co-operative Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: 6 months
- (2) Amount of savings: \\$1,200 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 20, 1950 to March 20, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 1,000 rights of drawing make one set with the following premiums.

Promiding.		The second second
Grade	Premiums	Number of winnings
First	₹8,000	2
Second	1,000	2
Third	200	10/
Fourth	20	100
Fifth	4	886
Total		1,000

- 5. Date of Drawing: March 25, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: March 28, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings: Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 109

February 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Time Deposit with Premiums of the Santoku Mujin" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Time Deposit with Premiums of the Santoku Mujin
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 20, 1950 to March 31, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 3,500 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 10 sets.

Grade	Premiums	Number of winnings
Koun prize	¥100,000	1
Santoku prize	50,000	9
First	5,000	8
Second	1,000	20
Third	500	30
Fourth	100	350
Fifth	35	34,590
Total		35,000

- 5. Date of Drawing: April 8, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: April 18, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit: Certificates of deposit shall be desig-

nated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

8. Others:

This deposit may be received only from those who have contract of mutual loan to the agent when the deposit is made.

Ministry of Finance Notification No. 110 February 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Peace Time Savings of the Matsue Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Second Peace Time Savings of the

 Matsue Credit Association
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of savings: \mathbb{\figs}1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 20, 1950 to March 31, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 2,000 rights of drawing make one set with the following premiums.

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥10,000	1
First	1,000	, 2
Second	500	4
Third	100	40
Fourth	50	80
Fifth	37	1,873
Total	SYSTEM SEASON	2,000

- 5. Date of Drawing: April 15, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: April 20, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

 Certificates of savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 111

February 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Second Koun Time Savings of the Kitami Credit Association" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

1. Name: Second Koun Time Savings of the Kitami Credit Association

- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of savings: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 20, 1950 to March 31, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 20,000 rights of drawing make one set with the following premiums.

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	₹100,000	1
First	10,000	5
Second	1,000	30
Third	500	100
Fourth	100	500.
Fifth	30	19,364
Total		20,000

- 5. Date of Drawing: April 8, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: April 15, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Savings:

 Certificates of Savings shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 112

February 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948), the details, etc. of the "Fourth Sampuku The Time Deposit of the Bank of Sanwa" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: Fourth Sampuku Time Deposit of the Bank of Sanwa
- 2. Conditions:
- (1) Term of contract: One year
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 21, 1950 to April 20, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing each round drawing undermentioned shall be given to each contract and 40,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 10 sets.

(1) Common to the first and second draw-

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	₹300,000	1
First	10,000	40
Second	1,000	400
Third	100	4,000
Total		4,441

(2) The third drawing

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥300,000	1
First	10,000	40
Second	1,000	400
Third	100	4,000
Fourth	35	395,559
Total		400,000

5. Date of Drawing:

The first drawing: May 1, 1950
The second drawing: September 11, 1950
The third drawing: February 9, 1951

6. Starting Date of Payment of Premiums:

The premiums of the first drawing: May 15, 1950

The Premiums of the second drawing: September 20, 1950

The premiums of the third drawing: February 21, 1951

7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties.

Ministry of Finance Notification No. 113 February 18, 1950

In accordance with the provisions of Articles 3 and 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums (Law No. 143 of 1948),

the details, etc. of the "The Fourth Homer Time Deposit of the Hokuyo Mujin" shall be determined as follows:

Minister of Finance IKEDA Hayato

- 1. Name: The Fourth Homer Time Deposit of the Hokuyo Mujin
- 2. Condition:
- (1) Term'of contract: 6 months
- (2) Amount of deposit: ¥1,000 per contract
- (3) Interest: None
- 3. Period for Handling: From February 25, 1950 to April 15, 1950
- 4. Premiums: One right of drawing shall be given to each contract and 10,000 rights of drawing make one set and the following premiums shall be given to per 10 sets, provided that the Special is chosen from among the First.

Grade	Premiums	Number of winnings
Special	¥500,000	1
First	10,000	9
Second	1,000	20
Third	100	80
Fourth	50	1,000
Fifth	15	98,890
Total -		100,000

- 5. Date of Drawing: April 25, 1950
- 6. Starting Date of Payment of Premiums: May 5, 1950
- 7. Stamp Duties on Certificates of Deposit:

Certificates of deposit shall be designated under the provision of Article 5 of the Law for Establishment of the Savings with Premiums and be exempted from stamp duties

8. Other:

This deposit may be received only from those who have contract of mutual loan to the agent when the deposit is made.

Ministry of Welfare Notification No. 49

February 18, 1950

As the result of the re-assay of Vaccine, the products approved for use are as follows:

Minister of Welfare HAYASHI Joji

Name of Product

Diphtheria Toxoid

Takeda Drug Manufacturing Co., Ltd.

Lot Number

68(1163), 97(1302), 510(1113), 512(1115), 514(1117), 515(1118), 518(1121), 526(1129), 535(1137), 538(1140), 544(1145), 556(1157), 577(1167), 5239(1996), 5278(1839), 5278(1840), 5278(1841), 5278(1842), 5278(1843), 5279(1803), 5278(1842), 5278(1843), 5279(1803),

5279(804), -5279(807), 5285(819), 5291(781), 5291 (782), 5293 (1075), 5293 (1076), 5293 (1077), 10039(393)

Remark: The parenthesized number shows the number of assay.

Ministry of Welfare Notification No. 50

February 18, 1950

As the result of the re-assay of Vaccine, the products approved for use are as follows:

Minister of Welfare HAYASHI Joji

					THE STATE OF THE PARTY OF THE P	
Name of Product	Name of Laboratory		Lot N	umber		
Typhus Vaccine	Handai Laboratory for	11(186)				
Typhas vaccino	Microbe Disease					
	The Loboratory for	8(180)				
	Chemical & Serum					
	Treatment					
Diphtheria Toxoid	Kitazato Institute for	27(481),	30(484),	31(1003),	38(491),	
	Infectious Diseases	57(676),	71(574),	83(585),	89(591),	
		90 (592),	103(605),	112(611),	124(767),	
		125(768),	127(730),	135(738),	142(778),	
		147(793),	149(795),	150(795),	151 (796),	
		152 (797)			Name of the least	
	The Serum Laboratory	11(1256),	12(1257),	14(1259),	18(1277),	
	of Chiba Pref.	20(1279),	21(1280),	22(1281),	23(1282),	
		25(1283),	26(1284),	27(1285)		
	Hokkaido Pharmaceuti-	86(1243),	87 (1244),	88 (1245)		
	cal Co., Ltd.					
	Beppu Therapeutics	1(378),	2(379),	3(380)		
	Laboratory					
	Takeda Drug Manu-	75(1190),	99(1303),	513(1116)		
	facturing Co., Ltd.					
	Toshiba Biochemical	39(862)			Marie Control of the	
	Laboratory					
	Yaesu Chemical Co.,	5(1169),	8(1270),	14(1276)		
	Ltd.		No famous			

Remark: The parenthesized number shows the number of assay.

Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 34

February 18, 1950

The Ministry of Agriculture and Forestry Notification No. 196 of 1947 (concerning the Enforcement of the Food Management Law) shall be partially amended as follows:

> Minister of Agriculture and Forestry MORI Kotaro

In 5, (2) shall be deleted and (3) shall be made (2).

Supplementary Provision:

This Notification shall apply as from February 1, 1950.

Maritime Safety Agency Notification (File N) No. 7

February 18, 1950

Information concerning establishment, alteration, etc. in Aids to Navigation and guides to navigators, have been published as follows:

> Director of Maritime Safety Agency OKUBO Takeo

(Paragraphs 132-156)

Hokkaido, S. coast-Erimo Saki Light restored, provisional light withdrawn 132 Erimo Saki Light was restored to proper light on February 3, 1950, and the Description

provisional light was discontinued, the light now shows flashing white every

15 seconds.

On Erimo Saki.

41°55.4′N., 143°14.9′E. (approx.)

Abridged description Fl. ev. 15 sec. 73 m. 22 M.

Characteristic:-Flashing white every 15 seconds. Alteration Elevation: -73.3 metres above mean sea level. Intensity:-1,000,000 cp. Visible:-All round.

Structure: - White cylindrical Structure, 10 metres in height. No other

change.

Note On Charts 34, 43 and 72, delete arc of visibility.

On Chart 72, the note "(RG, RC Stn.)" is to be marked against the light.

Charts 34-43-72-3-1070-1005-1006-1022-1007.

Pub. 3A, Hokkaido, Coast Pilot, p. 62-Pub. 411, Light List Vol. I, No. Publications

1306-H.O. Light List Vol. II, No. 186.

Lighthouse Division. (692414(6))Authority (N.M. No. 7, 1950.)

(Notification by Navigational Aids Law)

Hokkaido, S. coast-Muroran Harbor entrance Light buoy reestablished 133 (T.)*

Ebisu Sima Light Buoy, previously reported missing, was reestablished in Description

former position on February 6, 1950.

About 1,000 metres southwestward of Daikoku Sima. Position

42°20.2′ N., 140°55.5′ E. (approx.)

Abridged description Fl. R. ev. 3 sec. 6 M.

14-17.

Charts

Publications

Position

Pub. 3A, Hokkaido Coast Pilot, p. 53-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1281 Publications

-H.O. Light List Vol. II, No. 215-N.M. No. 897, 1949 (canceled).

Authority Lighthouse Division.

(N.M. No. 7, 1950.)

(692511(2))

(Notification by Navigational Aids Law)

Honsyu, NW. coast-Hamada Harbora Light buoy out of position 134 (T.)*

Hamada Passage Light Buoy was reported drifted about 1,150 metres east-Description

ward of its charted position.

About 860 metres westward of Breakwater No. 1 Light. Position

34°53.4′N., 132°03.5′E. (approx.)

Abridged description Fl. ev. 5 sec. 71/2M.

1175 (Hamada Ko)-149. Charts

Pub. 102, Honsyu NW. Coast Pilot, p. 40-Pub. 411, Light List Vol. I, No.

818.5-N.M. No. 5 (88), 1950 (superseded).

Lighthouse Division. Authority

(N.M. No. 7, 1950.)

(692512(2))

(Notification by Navigational Aids Law)

Honsyu, NW. coast-Nakami Light restored 135 (T.)*

Nakami-Tonoe Light, proviously reported showing fixed white, was restored Description

to normal characteristic on February 7, 1950.

East side of western entrance to Nakae-no-Seto. Position

35°31.5'N., 133°12.5'E. (approx.)

Ahridged description F.G. 11 m. 111/2M. (U)

133-1172. Charts

Pub. 102, Honsyu NW. Coast Pilot, p. 62-Pub. 411, Light List Vol. I, No. Publications

843-H.O. Light List Vol. II, No. 460-N.M. No. 1 (4), 1950 (canceled).

Authority	Lighthouse Division. (692512(2))
	(N.M. No. 7, 1950.)
	(Notification by Navigational Aids Law)
136 (T.)*	Honsyu, E. coast Siogama Harbor-Outer Harbor Light buoy out of position
Description	Mitono Ne Light Buoy was reported out of position about 120 metres north- northwestward of its charted position.
Position	About 570 metres south-southwestward of Hunairi Sima. 38°18.7'N., 141°07.2'E. (approx.)
Abridged descripti	on Fl. ev. 3 sec. 8M.
Chart	64.
Publications	Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 236.—Pub. 411, Light List Vol. I, No. 276.
Authority	Lighthouse Division. (692503(2)) (N.M. No. 7, 1950.)
	(Notification by Navigational Aids Law)
137 (T.)	Honsyu, E. coast-Onahama Harbor Prohibited area
Description	Dredging operations are now progressing in the following area east side of 3,000 Ton Wharf, central part of the harbor. The area is closed to traffic
	for all vessels. Bounded by the line joining the following 4 points and the shore line.
Areas	(a) 50 metres westward of southeast corner of the wharf and on the
	shore.
	36°56.4'N., 140°54.6'E. (approx.)
	(b) 100 metres 180° from (a) above.
	(c) 250 metres 90° from (b) above.
	(d) 300 metres 0° from (c) above and east corner of river mouth.
Period	January 25 through April 30, 1950. Berthing and cargo handling work of vessels along the wharf will not be
Remarks	disturbed by the operations.
Chart	62 (Plan Onahama Wan).
Publication	Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 228.
Authority	Siogama Maritime Safety Regional Headquarters.
	(780450)
	(N.M. No. 7, 1950.)
138 (T.)*	Keihin Harbor Yokohama-Section IV Information about depth
Description	Recent survey shows the soundings on the northern portion of the channel, about 3 miles in length, inside of the Turumi Breakwater, as follows.
Areas	(a) About 200 meters in breadth in front of Suehiro Tyo and Anzen Tyo
	Districts (about 0.8 mile in length western part of the channel).
	35°29.0'N., 139°42.5'E. (approx.)
	(b) About 2 miles in length eastern part of the channel and adjacent to the area (a) above.
	35°29.8'N., 139°45.0'E. (approx.)
Depth	(a) 5.0 to 8.4 metres.
Depon	(b) 7.0 to 9.8 metres.
Charts	67—69—60.
Publications	Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot, p. 41-N.M. No. 17 (340), 1948 (canceled).
Authority	Hydrographic Office. (4)191)
11 a vii o 11 a y	(N.M. No. 7, 1950.)
139	Tokyo Bay Yokosuka Harbor-Sections I and II Buoyage Following 3 mooring buoys have been established in Section I and Section
(1) Description	II.
Positions	(a) Mooring Buoy D6.
	1,420 metres 221° from Hanare-Ha Sima Light.

35°17.3′N., 139°39.3′E. (approx.) (b) Mooring Buoy D5. 1,195 metres 218° from above light. (c) Mooring Buoy C4. 380 metres 77° from triangulation station (56) located about 200 metres northwestward of Oyama Saki. 35°18.1′N., 139°38.9′E. (approx.) White painted can mooring buoy (in each case). Following 2 mooring buoys do not exist. (d) Mooring Buoy D9. About 580 metres northward of Tobi-ga-Hana. 35°17.6′N., 139°39.6′E. (approx.) (e) Mooring Buoy C4. About 400 metres southeastward of Sasayamano-Hana. 35°18.2′N., 139°38.9′E. (approx.) Following 9 mooring buoys in Section I have been renumbered as indicated (3) Description below. Numbers and positions Present Former About 600 metres southward of Azuma Saki. (pair) 35°17.6'N., 139°39.5'E. (approx.) About 230 metres southwestward of (f) above. (pair) About 200 metres southwestward of (g) above. (pair) About 180 metres southwestward of (h) above. (pair) About 380 metres north-northwestward of Tobi-go-Hana. White painted mooring buoy (in each case). Yokosuka Harbor Master. (648258)(N.M. No. 7, 1950.) Tokyo Bay Yokosuka Harbor-Section I Wreck non-existent Stranded wreck charted about 410 metres westward of Tobi-ga-Hana does not exist and will be expunged from the chart. 35°17.2′N., 139°39.3′E. (approx.) 1083. Yokosuka Harbor Master. (714595)(N.M. No. 7, 1950.) Honsyu, S. coast Tita Bay-Taketoyo Harbor, S. ward Aviation Light changed . Kowa Aviation Light has been changed as follows.

Description

Position 34°45.9′N., 136°54.9′E. (approx.)

Abridged description Air Gp. Fl. (2) W.R. ev. 10 sec. abt. 49 m.

Alteration

Characteristic:—Alternating group flashing white and red, 2 flashes in 10 seconds (white and red flashes in 0.5 seconds, eclipse 9.5 seconds).

Visibility:-White 26 miles, red 20 miles. Intensity:- White 850,000 cp., red 130,000 cp.

Others remain unchang.

1051-1052-70-61.

Publications Authority

Charts

Position

Type

Type

Chart

Authority

Description

Position

Authority

Chart

(2) Description

Positions

Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1522-H.O. Light List Vol. II, No. 1118. Aerial Safety Agency Notification No. 3 dated December 22, 1950.

(N.M. No. 7, 1950.)

Honsyu, S. coast Ise Bay-Tu Harbor, W. ward Aviation light changed Description Kasatori Yama Aviation Light has been changed as follows. On the summit of Kasatori Yama, about 11.5 miles westward of Tu Harbor. 34°43.8′N., 136°18.0′E. (approx.)

Abridged description Air Alt. Gp. Fl. (2) W.R. ev. 10 sec. 850 m.

On Tadara Iso (rock). Characteristic:-Alternating group flashing white and red, 2 flashes in 10 Position 34°15.3′N., 133°03.8′E. (approx.) Alteration seconds (White and red flashes in 0.5 second, eclipse 9.5 seconds). 103-153. Charts Visibility:--White 26 miles, red 20 miles. Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 163-Pub. 411 Light List Vol. I, No. 2089. Publications Intensity:-White 850,000 cp., red 130,000 cp. Lighthouse Division. Authority Others remain unchanged. (Notification by Navigational Aids Law) 70-61. Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1527-H.O. Light List Vol. II, No. 1204. Charts Publications Aerial Safety Agency Notification No. 3 dated December 22, 1949. Inland Sea Obatake Seto-Yanai Harbor Reclamation works 147 (T.) Authority (N.M. No. 7, 1950.) Reclamation works are now progressing on the both sides of the pier, Yanai Description Harbor. Osaka Harbor-Azi Kawa Dredging operations Within 30 metres east side and within 40 metres west side of the pier. Dredging operations are now progressing in Azi Kawa, between north 143 (T.) Area Description 33°57.2′N., 132°08.2′E. (approx.) easternce to Sakai Kawa Canal and Sin-Hunatu Hasi. (a) Area 450 metres in length upstream from ferry landing, about 230 152-140. Charts Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 226. metres west-southwestward of Sakai Kawa Canal entrance Areas Publication Hirosima Maritime Safety Regional Headquarters. Authority 34°40.5′N., 135°27.9′E. (approx.) (b) Area 500 metres in length upstream, from a point 400 metres eastnortheastward of (a) above. Inland Sea Simonoseki Strait, eastern approach-He Saki, S. ward Measured (c) Area 800 metres in length, from a point 200 metres east-northeastward 148 mile area of (b) above to Sin-Hunatu Hasi. Measured mile post exists on Kusi-no-Hana, about 1,400 metres southward From sunrise to sunset, February 1 through March 31, 1950. Description of He Saki, and on Mukura-no-Hana, about 2,000 metres southward of Kusi-Period and Dredger will exhibit a white flag on the navigable side. Vessels are requworking hours no-Hana. The measured distance is 2,074.6 metres bearing 12°45' (192°45'). ested to give notice with below of siren or whistle when approaching the Remark Kusi-no-Hana. Position area. 33°56.6'N., 131°01.4'E. (approx.) The measured distance will be inserted on the charts by the accompanying Chart Note Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 61. Publication chartlets (3 sheets). (780541)Osaka Harbor Master. Authority 1225-135-127. (N.M. No. 7, 1950.) Charts Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 259. Publication Inland Sea Harima Nada, S. shore-Tuda Bay, S.W. ward Aviation light Mozi Maritime Safety Regional Headquarters. Authority 144 changed Tuda Aviation Light has been changed as follows. Description Bungo Strait, E. shore Yawatahama Harbor approach-Sa Sima Light ex-149 (T.) On Amataki Yama (254). Position tinguished 34°16.8'N., 134°14.4'E. (approx.) Abridged description Air Alt. Gp. Fl. (2) W.R. ev. 10 sec. abt. 269 m. Sa Sima Light is now inoperative. Description Characteristic:-Alternating group flashing white and red, 2 flashes in 10 Near the west end of Sa Sima. Position Alteration seconds (white and red flashes in 3 seconds, eclipse 7 seconds). 33°26.2'N., 132°21.8'E. (approx.) Abridged description F. 39 m. 6M. (U) Visibility:-White 27 miles, red 21 miles. Intensity:-White 1,600,000 cp., red 240,000 cp. 156-1102. Charts Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 287-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 369-H.O. Others remain unchanged. Publications Light List Vol. II, No. 1947. 137A-153-106. Charts Pub. 411, Light List Vol. I, No. 1542-H.O. Light List Vol. II, No. 1475. Lighthouse Division. Authority Publications Aerial Safety Agency Notification No. 3 dated December 22, 1949. Authority (Notification by Navigational Aids Law) (N.M. No. 7, 1950.) Inland Sea Takamatu Harbor, N.W. ward-Kama Se Light buoy missing Kyusyu, W. coast-Sasebo Harbor Buoyage 150 145 (T.)* Osone Buoy and Ebigasone Buoy, Sasebo Harbor, have been moved as Kama Se Light Buoy has been reported missing. Description Description About 0.9 mile westward of southern extremity of Megi Sima. follows. Position (a) Osone Buoy. 34°22.6′N., 134°01.3′E. (approx.) Positions 2,150 metres 2731/2° from Kamiko Dake (209). Abridged description Fl. R. ev. 3 sec. 6M. 33°05.4'N., 129°43.6'E. (approx.) 137A-153. Charts · Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 110-Pub. 411, Light List Vol. I, No. 504-H.O. (b) Ebigasone Buoy. Publications Light List Vol. II, No. 1494-N.M. No. 22, (387), 1949 (superseded). 2,230 metres 254° from Kamiko Dake (209). Black and white horizontal striped conical iron buoy with cylindrical (692074(2))Lighthouse Division. Types Authority (N.M. No. 7, 1950.) topmark. (Notification by Navigational Aids Law) (b) Red and white horizontal striped conical iron buoy with conical topmark. Inland Sea Hakata Seto, W. entrance-Tadara Iso Beacon destroyed 146 (Г.) 1232-1231. Charts Tadara Iso Beacon has been destroyed. Description

- 10 -

- 11 -

(N.M. No. 7, 1950.)

(N.M. No. 7, 1950.)

(527351)

(552134(4))

(681066)

(N.M. No. 7, 1950.)

(N.M. No. 7, 1950.)

The second	QT	
The second	71	

ottib

ditto

ottib

ottib

4 of the Postal Agency

Regulation

(within the postal district of Suhara Post

Niigata-ken (within the postal district of

Shimo-kurokawa-mura, Naka-kubiki-gun,

Okuwa-mura, Nishi-chikuma-gun, Nagano-ken

(within the postal district of Saruhashi Post

Oshika-mura, Naka-kubiki-gun, Niigata-ken

ken (within the postal district of Takezawa

gun, Niigata-ken (within the postal district

the postal district of Raikoji Post Office)

Oaza Sukawa, Hishisato-mura, Higashi-kubiki-

Shinzai-mura, Santo-gun, Niigata-ken (within Business listed in Article

Отпее)

Post Office)

Kakizaki Post Office)

Higashi-takezawa Higashi-takezawa-mura, Koshi-gun, Niigata-

of Hishisato Post Office)

Agency

Agency

Agency

Agency

Okuwa Postal

Postal Agency

Oshika Postal

Postal Agency

Sukawa Postal

Shinzai Postal

Shimo-kurokawa

Publications	Pub. 105, Kyusyu Coast Pilot (Dec. 1949), p. 121—Pub. 411, Light List Vol. I, Nos. 2743, 2743.1.
Authority	Lighthouse Division. (692456)
Ball Silver	(N.M. No. 7, 1950.) (Notification by Navigational Aids Law)
151	Formosa, E. coast-Suo Wan Light restored
Discription	Suo Light, previously reported extinguished, has been restored to normal
	operation. The light now shows flashing white (with red sector) every 7
	seconds. On Hoku Kaku.
Position	24°36.1′N., 121°52.6′E. (approx.)
Abmidmed description	on Fl. W. R. ev. 7 sec. 57 m. 12, 10M. (U)
Alteration	Characteristic:-Flashing, white with red sector, every 7 seconds (flash 0.5
Aiteration	second, eclipse 6.5 seconds).
	Visibility:-12 miles in white sector, 10 miles in red sector. Others remain
ALL AND SERVICE AND ADDRESS OF THE PARTY OF	unchanged.
Note	The note "(Extd.)" marked against the light is to be expunged.
Charts	239 (Suo Wan)-231-1207-232-244-1203.
Publications	Pub. 5, Formosa & S.W. Is. Pilot, p. 238-Pub. 412, Light List Vol. II, No.
	204-N.M. No. 33 (430), 1942 (canceled).
Authority	U.S.N.M. No. 3 (423), 1950. (N.M. No. 7, 1950.)
152	Malacca Strait, E. shore-Kuala Batu Pahat Light changed
Description	Pulau Sialu Light has been changed to show flashing white every 3 seconds.
Position	Southwest extremity of Pulau Sialu.
	1°47.3'N., 102°53.1'E. (approx.)
	on Fl. ev. 3 sec. 17m. 8M. (U) Characteristic:—Flashing white every 3 seconds. No other change.
Alteration Charts	62 (Sungei Batu Pahat) -622-620.
Authority	
Authority	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.)
	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River-Western Channel Information about light
Authority 153	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel
Authority	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River-Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point.
Authority 153	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwest-
Authority 153 (1) Description Position	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.)
Authority 153 (1) Description Position	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3'N., 96°16.0'E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M.
Authority 153 (1) Description Position	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds.
Authority 153 (1) Description Position Abridged descri	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water.
Authority 153 (1) Description Position Abridged descri	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles.
153 (1) Description Position Abridged description Details	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float.
153 (1) Description Position Abridged description Details	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float.
153 (1) Description Position Abridged description Details	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above
153 (1) Description Position Abridged description Details	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float.
153 (1) Description Position Abridged description Details Note (2) Description Position	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued.
153 (1) Description Position Abridged description Details Note (2) Description Position	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3'N., 96°16.0'E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1'N., 96°17.9'E. (approx.)
153 (1) Description Position Abridged description Note (2) Description Position Abridged description Charts Publication	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1′N., 96°17.9′E. (approx.) ription Fl. ev. 7¹/2 sec. 26 ft. 10M. (U) & Auxy. Fl. ev. sec. Bell (2) 763—762—761. Pub. 18, Burma Sea Pilot, p. 138.
153 (1) Description Position Abridged description Note (2) Description Position Abridged description Charts	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3'N., 96°16.0'E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1'N., 96°17.9'E. (approx.) ription Fl. ev. 7¹/2 sec. 26 ft. 10M. (U) & Auxy. Fl. ev. sec. Bell (2) 763—762—761. Pub. 18, Burma Sea Pilot, p. 138. U.S.N.M. No. 48 (6684), 1949.
153 (1) Description Position Abridged description Note (2) Description Position Abridged description Charts Publication	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3'N., 96°16.0'E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1'N., 96°17.9'E. (approx.) ription Fl. ev. 7¹/2 sec. 26 ft. 10M. (U) & Auxy. Fl. ev. sec. Bell (2) 763—762—761. Pub. 18, Burma Sea Pilot, p. 133. U.S.N.M. No. 48 (6684), 1949. (N.M. No. 7, 1950.)
153 (1) Description Position Abridged description Note (2) Description Position Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Authority	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1′N., 96°17.9′E. (approx.) ription Fl. ev. 7¹/2 sec. 26 ft. 10M. (U) & Auxy. Fl. ev. sec. Bell (2) 763—762—761. Pub. 18, Burma Sea Pilot, p. 138. U.S.N.M. No. 48 (6684), 1949. (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea—Port of Rangoon Mooring buoys established
153 (1) Description Position Abridged description Note (2) Description Position Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Authority 154 Description	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1′N., 96°17.9′E. (approx.) ription Fl. ev. 7¹/2 sec. 26 ft. 10M. (U) & Auxy. Fl. ev. sec. Bell (2) 763—762—761. Pub. 18, Burma Sea Pilot, p. 138. U.S.N.M. No. 48 (6684), 1949. (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea—Port of Rangoon Mooring buoys established Following mooring buoys have been established in Cross Sand Channel.
153 (1) Description Position Abridged description Note (2) Description Position Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Authority	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1′N., 96°17.9′E. (approx.) ription Fl. ev. 7¹/2 sec. 26 ft. 10M. (U) & Auxy. Fl. ev. sec. Bell (2) 763—762—761. Pub. 18, Burma Sea Pilot, p. 138. U.S.N.M. No. 48 (6684), 1949. (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea—Port of Rangoon Mooring buoys established Following mooring buoys have been established in Cross Sand Channel. (a) Mooring Buoy C.S.I.
153 (1) Description Position Abridged description Note (2) Description Position Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Authority 154 Description	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3'N., 96°16.0'E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1'N., 96°17.9'E. (approx.) ription Fl. ev. 7¹/2 sec. 26 ft. 10M. (U) & Auxy. Fl. ev. sec. Bell (2) 763—762—761. Pub. 18, Burma Sea Pilot, p. 138. U.S.N.M. No. 48 (6684), 1949. (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea—Port of Rangoon Mooring buoys established Following mooring buoys have been established in Cross Sand Channel. (a) Mooring Buoy C.S.I. 1,190 metres 106° from Kings Bank Training Wall Light.
153 (1) Description Position Abridged description Note (2) Description Position Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Authority 154 Description	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3′N., 96°16.0′E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1′N., 96°17.9′E. (approx.) ription Fl. ev. 7¹/2 sec. 26 ft. 10M. (U) & Auxy. Fl. ev. sec. Bell (2) 763—762—761. Pub. 18, Burma Sea Pilot, p. 138. U.S.N.M. No. 48 (6684), 1949. (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea—Port of Rangoon Mooring buoys established Following mooring buoys have been established in Cross Sand Channel. (a) Mooring Buoy C.S.I. 1,190 metres 106° from Kings Bank Training Wall Light. 16°44.5′N., 96°12.5′E. (approx.)
153 (1) Description Position Abridged description Note (2) Description Position Abridged description Abridged description Abridged description Abridged description Authority 154 Description	M.S. Kiyokawa Maru, H.O. Light List. (688062) (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea Rangoon River—Western Channel Information about light vessel Fairway Light Float has been established about 17 miles south-southwestward of Elephant Point. 11 miles 148° from tower located on the north side of China Bakir Flat. 16°11.3'N., 96°16.0'E. (approx.) ription Fl. ev. 2 sec. 9M. Characteristic:—Flashing white every 2 seconds. Elevation:—4.9 metres above water. Visibility:—9 miles. Structure:—Black painted float. The note "Fairway" will be marked against the light float. Fairway Light vessel, charted about 5 miles north-northeastward of above new light float, has been discontinued. 16°16.1'N., 96°17.9'E. (approx.) ription Fl. ev. 7¹/2 sec. 26 ft. 10M. (U) & Auxy. Fl. ev. sec. Bell (2) 763—762—761. Pub. 18, Burma Sea Pilot, p. 138. U.S.N.M. No. 48 (6684), 1949. (N.M. No. 7, 1950.) Burma Sea—Port of Rangoon Mooring buoys established Following mooring buoys have been established in Cross Sand Channel. (a) Mooring Buoy C.S.I. 1,190 metres 106° from Kings Bank Training Wall Light.

- 12 -

ntrusted business		Location Military Marie Property	Sman Name
VA Saeki			
CVICES	ted Isteo	4 to retainiM	Ordinance No.
	February 1	Ministry of Postal Services Notification Nong postal agencies were established on and after Ferion of Article 6 of the Postal Agency Regulation (with the provis
		41°48/201/N., 140°06/50//E.	
*OT	+	Esasi Harbor, W, coast of Hokkaido.	Feb. 6
•op	II	38°15'00'/N., 138°24'10'/E. Kaminokuni, about 3.6 miles southward of	9 400
		NW. coast of Honsyu.	
•op	122	Near Seki Saki, NW. coast of Sado Saki,	Feb. 6
		37°50′00′′N., 138°15′00′′E.	SPINESSORE .
		•nfsuoH	
		SW. extremity of Sado Sima, NW. coast of	
•op	ISS	About 2.3 miles eastward of Sawa Saki Light,	Feb. 5
		45°18'00''N., 142°12'00''E.	
	STEEL STATE	Soya Misaki, N. coast of Hokkaido.	
•ob	33	Near Esande Hana, about 17 miles SSE. of	Jan. 26
	MALE AND	36°00/25/1/N., 135°59/12//E.	
		NW. coast of Honsyu.	
·op	139	About 2.1 miles NE. of Etizen Misaki Light,	Jan. 25
		32°44'48'/N., 136°00'24'/E.	
	007	NW, coast of Honsyu.	OCT ATTEM O
•op	091	About I mile SW. of Tateisi Saki Light,	Jan. 20
		38°06/30\/N., 139°56/50\/E.	
•op	971	About 11.5 miles NNE. of Sakata Harbor, NW. coast of Honsyu.	Jan. 20
	JVL	32°04'40'/N., 132°19'80'/E.	06 431
		coast of Honsyu.	
•op	6 † I	.WN , rodrs. Harbor, W. as Lynoth Harbor, WW.	Jan. 20
	War I was	44°02′00′/N., 144°16′00′/E.	
•op		Abasiri Harbor, N. coast of Hokkaido.	
(Abasiri Ko)	58	About 1.3 miles NE. of Breakwater Light,	91 .nst
	CARREST !	32°41/12/11/11 132°01/30/1E.	
		-HOTT TO 152002 . WAY (INDSITUT-28-08M TO DIEW	
*OD	COT	In Asamokawa Harbor, about Il miles west- ward of Kyo-ga-Misaki, NW. coast of Hon-	AT MIRC
•op	139	450m solita il 4mode aroda el amesiores val	Jam. 17

(Guard and Rescue Division, Maritime Safety Agency) the Maritime Safety Authorities and vessels navigating in the vicinity. expected, mariners are cautioned to keep sharp lookout for them. If mine is sighted, notify As these drifting mines will explode due to impact by vessel, and many remainders are still

		32°04'40'/N., 132°19'20'/E.	
·op	6 † I	About 1.3 miles SW. of Yunotu Harbor, NW.	Jan. 12
		37°16'00'/N., 138°22'30'/E.	
•op	971	About 9 miles ENE. of Naoetu Harbor NW.	Jan. 12
		37°45/30//N., 138°48/25//E.	
		NW, coast of Honsyu.	TT *IIP C
op	9₺1	37°43'40''N., 138°47'30''E. About 27 miles NE. of Kasiwa Saki Harbor,	Jan. II
		NW. coast of Honsyu.	
•00	9ħI	About 25 miles NE. of Kasiwa Saki Harbor,	Jan. 11
•op	971	38°03′20′/N., 138°14′15′/E.	
		•nAs	
		W. coast of Sado Sima, NW. coast of Hon-	
•op	122	Near Tono Misaki, northward of Aikawa Bay,	Jan. 9
		38°08/201/N., 139°24/121/E.	
		NW. coast of Honsyu.	
•op	SPI	About 3.4 miles SSW. of Iwahune Harbor,	Jan. 8
		36°02′00′/N., 136°01′00′/E.	
(II0887)		NW. coast of Honsyu.	
Guard & Rescue Dn.	139	About 4.2 miles NE. of Etizen Misaki Light,	Jan. 7
		d ashore	odesweshe
(200887)			
Headquarters		38°14.9'N., 138°24.6'E.	
Safety Regional		coast of Honsyu.	
Nigata Maritime	122	Near Seki Saki, W. coast of Sado Sima, NW.	0830, Feb. 6
	200		(b) Drifting mir
		33°47′N., 136°11′E.	
(788003)		coast of Honsyu.	agort o ega t focat
S.S. Nikkyu Maru	66	About 12 miles SSW. of Miki Saki Light, S.	1250, Feb. 6 Logs
(ccc)		coast of Honsyu. 33°21/N., 135°50/E.	3 tanks
(666787)			1230, Feb. 5
S.S. Merukur.	LL	32°36.5'N., 129°40.0'E. About 6.3 miles SE. of Sio-no-Misaki Light, S.	a doff ocar
(266282)		W. coast of Kyusyu.	
S.S. Miyakawa Maru	203	About 6.7 miles NW, of Nomo Saki Light,	1220, Feb. 5 Boat
Ker. (788000)	600	32°11'N., 146°50'E.	tank
S.S. General Wal-	0201	North Pacific Ocean.	IIIS, Feb. 5 Metal
(866484)		32°38°1\N°' 133°15.0\E.	
Safety Local Hqs.		NW. coast of Honsyu.	Fishing boat
Sakai Maritime	124	About 5.7 miles 'NW. of Miho-no-Seki Light,	ISS2' Lep. 2
(966484)		31°39′N., 134°38′E.	Wooden boat
S.S. Oligia.	ZSI	North Pacific Ocean.	1342, Feb. 4
		38°59/N., 141°46/E.	
(100887)	A DESCRIPTION OF THE PARTY OF T	E. coast of Honsyu.	
S.S. Hakko Maru	₽S	About 4.6 miles WSW. of Ryori Saki Light,	1000, Feb. 4 Log
		33°55.5/N., 132°37.5/E.	
(†66/8Z)		Turusima Channel, Inland Sea.	
S.S. Takatiho Maru	ItI	About 2.3 miles NNW. of Turu Sima E.S tuodA	1200, Feb. 3 Buoy
Ytirottu &	chart	Position	Date & time reported
			(a) Derelicts
		TOIRSIAR	103) Dangers to N
			14 7

(Notification by Navigational Aids Law) (Lighthouse Division) (692507(2)) (Chart 29 (Monbetu Ko), Pub. 411, No. 1356 and H.O. Pub. 31, No. 130 refer.)

(Chart 1176 (Taisya Ko), Pub. 411, No. 825 and H.O. Pub. 31, No. 430 refer.) Approx. position: 35°24.0'N., 132°40.0'E. Taisya Harbor West Jetty Light has been reported extinguished since February 3, 1950. (93) Honsyu, NW. coast—Taisya Harbor Light extinguished

(Notification by Navigational Aids Law) (Lighthouse Division) (692509)

3, 1950. Nigata Passage Light Buoy, previously reported not burning, was relighted on February (94) Honsyu, NW. coast-Nigata Harbor Light buoy relighted

(Chart 1155 (Nigata Ko), and Pub. 411, No. 940.5 refer.) Approx. position: 37°59.8'N., 139°04.4'E.

(Notification by Navigational Aids Law) (Lighthouse Division) (692435(4))

Approx. position: 38°16.4'W., 141°35.3'E. were restored to normal operation on February 9, 1950. Kinkasan Radio Direction Finder and Radiobeacon Stations, previously reported off air, (95) Honsyu, E. coast-Kinkasan Radio direction finder and radiobeacon restored

(Chart 52, Pub. 411, Nos. 5007, 5514 and H.O. Pub. 31, No. 800 refer.)

(Notification by Navigational Aids Law) (Lighthouse Division) (692410(2))

Misaki Harbor South Breakwater Light (F.R.), previously reported extinguished, was re-(96) Honsyu, S. coast-Misaki Harbor Light restored

Approx. position: 35°08.1/N., 139°36.9/E. lighted on February 5, 1950.

(Lighthouse Division) (692511(2)) (Chart 1062, Pub. 411, No. 63 and H.O. Pub. 31, No. 982 refer.)

(Notification by Navigational Aids Law)

Factory, in Mihara Inner Harbor, has been closed to traffic for vessels due to dreadging opera-Southern portion of the channel along the shore line of Teikoku Zinzo Kensi K.K. Mihara (97) Inland Sea Onomiti-Itosaki Harbor-Itosaki Prohibited area established

Approx. position: 33°23.5/N., 133°05.1/E. tions, January 5 through March 31, 1950.

(Chart 114 refers.)

(Hirosima Maritime Safety Regional Headquarters) (780452)

Iyo Nada Swept Channel Light Buoy No. 1 has been reported not burning since February gainind sea Suo Nada-Iwai Sima, WSW ward Light buoy not burning

(Chart 1101 and Pub. 411, No. 683 refer.) Approx. position: 33°44.6'N., 131°49.5'E.

(Notification by Navigational Aids Law) (Lighthouse Division) (692497)

(99) Canceled.

'096I 'I

(100) Canceled.

Miike Harbor Light, previously reported extinguished, was relighted on February 7, 1950. (101) Kyusyu, W. coast-Miike Harbor Light restored

Approx. position: 33°00.1/N., 130°23.7/E.

(Lighthouse Division) (692512(2)) (Chart 172 (with plan), Pub. 411, No. 1123 and H.O. Pub. 31, No. 2150 refer.)

(Notification by Navigational Aids Law)

(102) Japan Sea Caution about drifting mines

except 2 of them exploded spontaneously. than 10 mines have been washed ashore till to-day. They were already disposed or moored, Report concerning drifting mines in Japan Sea Area suddenly increased recently, and more

Approx. position: 44°20.9'N., 143°22.2'E.
(92) Hokkaido, N. coast-Monbetu Harbor Light extinguished extinguished since February 3, Monbetu Harbor North Breakwater Light has been reported extinguished since February 3, 1950.
(Lighthouse Division) (Notification by Mavigational Aids Law)
ary 4, 1950. Approx. position: 43°51.3'W., 141°32.1'E. (Chart 40 (Masike Ko), Pub. 411, No. 1402 and H.O. Pub. 31, No. 334 refer.)
(91) Hokkaido, W. coast-Masike Harbor Light restored Masike Harbor Breakwater Light, previously reported not burning, was relighted on Febru-
Supplement
X6951 The Eastern Sea of Ogasawara 1:750,000 Jan. 1950 full 50 11—IV, 12—II GuntoΔotunb
New special chart No. Title Scale Date Bize Price Page & col. of
(Hydrographic Office)
Channel ". (b) In Addendum, contents line 12, "Suo Nada Passage No. 1" is to be amended to "Suo Nada Swept Channel ".
Page II, lines 2 and 3, "Suo Nada Passage No. I" is to be amended to "Suo Nada Swept
(c) Nos. 2097, 2098, 2628 will be remoyed from list. (Hirosima Maritime Safety Regional Headquarters) (681066) (b) Supplement to N.M. No. 842, 1949 (Summary of Swept Areas in Japan, November 18, 1949.). (a) Contents page 2, "Suo Nada Passage No. 1" is to be amended to "Suo Nada Swept Channel".
(b) No. 2089, in position amend coordinate to "34 15.3 133 03.8". (Hydrographic Office)
notice.
(5) Pub. 411, Light List Vol. I. (a) Ros. 219.3, 219.4, 220.5, 220.6 will be inserted by the correction pieces annexed to this
(b) Page 41, delete lines 6 through 8 and lines 15 through bottom and insert new para-graphs as shown on the correction pieces annexed to this notice.
nexed to this notice.
(4) Pub. 101, Honsyu S. & E. Coast Pilot. (a) Page 35, delete line 24 and insert new paragraph as shown on the correction piece an-
Page 197, delete lines 5 through 7. Page 197, delete lines 5 through 7. (Hirosima Maritime Safety Regional Headquarters) (681066)
(3) Pub. 2, Inland Sea Pilot.
(2) Chart 1152 (Aomori Ko). Training wall charted on the east side of Tutumi Kawa river mouth, Aomori Harbor, in double dashed line, will be shown in solid line. Approx. position: 40°50.0'N., 140°46.1'E.
Approx. position: 34°40.0'N., 135°12.4'E. 34°40.1'N., 135°12.4'E. (See N.M. No. 5 (101), 1950.)

bor, is to be amended to "Fl. G.", and "Occ. R." marked against Breakwater No. 3 South

Corrections to charts and publications

Black can mooring buoy (in each case).

.e4e1 (4166) 74 .oN .M.N.2.U

763 (with plan).

Abridged description "Occ. G." marked against Breakwater No. 2 North Light, Kobe Har-

(.0261, 7.0N.M.W)

Light is to be amended to "FI. F.".

(1) Chart 131.

Authority

Chart

Type

122

Takase Postal Agency	Takase-mura, Kita-saku-gun, Nagano-ken (within the postal district of Kishino Post Office)	ditto
Motohara Postal Agency	Motohara-mura, Chiisagata-gun, Nagano-ken (within the postal district of Tonoshiro Post Office)	Business listed in Article 4 items (1), (3), (4) and (5) of the Postal Agency
Osawa Postal Agency	Osawa-mura, Minami-saku-gun, Nagano-ken (within the postal district of Usuda Post Office)	Regulation ditto
Masugata Postal Agency	Masugata-mura, Nishi-kambara-gun, Niigata- ken (within the postal district of Sone Post Office)	ditto
Nunokawa Postal Agency	Oaza Higashikawa, Matsunoyama-mura, Higashi-kubiki-gun, Niigata-ken (within the	ditto
Otsu Postal Agency	Otsu-mura, Santo-gun, Niigata-ken (within the postal district of Wakino-machi Post Office)	ditto
Kitatani Postal Agency	Kitatani-mura, Koshi-gun, Niigata-ken (within the postal district of Mitsuke Post Office)	ditto
Kawanishi Postal Agency	Kawanishi-mura, Ayauta-gun, Kagawa-ken (within the postal district of Marugame Post Office)	ditto
Oumi Postal Agency	Oumi-mura, Okawa-gun, Kagawa-ken (within the postal district of Hikeda Post Office)	ditto
Nibu Postal Agency	Nibu-mura, Shozu-gun, Kagawa-ken (within the postal district of Ikeda Post Office)	Business listed in Article 4 of the Postal Agency Regulation

INSTRUCTIONS

Economic Stabilization Board Instructions No. 7

February 18, 1950

The Regulations concerning the Procedure of Utilization of Idle Materials (Economic Stabilization Board Instructions No. 6 of 1948) shall be partially amended as follows:

President of Economic Stabilization Board YOSHIDA Shigeru

In paragraphs 2 to 4 inclusive of Article 3 "Commodities mentioned in Attached List Nos. 1 to 5 inclusive" shall be amended as "Commodities which are subject to the Temporary Demand and Supply Adjustment Law and other Laws and ordinances concerning demand and supply adjustment of commodities": item (b) in the same Article paragraph 6 deleted: in item (c) "Construction Board" amended as "Construction Ministry": item (c) amended as item (b): paragraph 5 of the same Article deleted: and paragraph 6 of the same Article amended as paragraph 5 respectively.

Article 4 shall be deleted, Article 5 shall be amended as Article 4 and Articles 6 to 10 inclusive shall be deleted and Article 11 shall be made as Article 5 and its succeeding Article shall be moved up.

In paragraph 1 of Article 5 "provided that Article 13" shall be amended as "provided that Article 7".

Next to paragraph 1 of Article 6 shall be added following one paragraph.

"Controlled price provided for in the preceding paragraph may be replaced by a price computed in accordance with the method determined by the Director of Price Agency on the basis of the policy decided by the President of Economic Stabilization Board".

In Article 9 "excess goods" shall be deleted.

In Article 10 "Article 3 paragraph 3 item (a)" shall be amended as "Article 3 paragraph" 5 item (a)".

In Article 11 "Article 3 paragraph 3 item (b) and item (c)" shall be amended as "Article 3 paragraph 5 item (b)".

In Article 12 "Article 3 paragraph 3 item (a), item (b) and item (c)" shall be amended as "Article 3 paragraph 5 item (a) and item (b)".

In Article 14 paragraph 1 "the decision reffered to in paragraph 1 of Article 7 or the order of transfer provided in Article 9 and paragraph 2 of Article 11" shall be amended as "the order of transfer provided in paragraph 2 of Article 5".

In Article 15 "restricted concern or" shall be deleted.

In Article 16 paragraph 2 "excess goods or the other" shall be deleted.

In Article 19 "Kodan and agencies mentioned in paragraph 3 of Article 3" shall be amended as "Kodan and agencies mentioned in paragraph 5 of Article 3".

Attached list Nos. 1 to 5 inclusive and Remarks in the same list shall be deleted.

GOVERNMENT MATTERS

CABINET

In accordance with the provision of Article 46 paragraph 2 of the Finance Law, the Cabinet hereby presents a report on the status of execution of Budget for the 4th Quarter of the Fiscal Year 1948-49 as follows

Status of Execution of Budget for the 4th Quarter of the Fiscal Year 1948-49

(Investigated by the Ministry of Finance)

	(in thousand yen)
Revenues received of General Account for the fiscal year 1948-	
49 during the 4th quarter (from January to March 1949 (in-	
cluding the settlement period)) /	327,179,247 A
Revenues received up to the end of the preceding quarter	180,858,514 B
Revenues received up to the end of the present quarter (A+	
B)	508,037,761 C
As against the above,	
Expenditures disbursed during the present quarter	156,211,749 D
Expenditures disbursed up to the end of the preceding quarter	305,762,318 E
Expenditures disbursed up to the end of the present quarter	
(D+E)	461,974,067 F
Revenues received up to the end of the present quarter	508,037,761 C
Budget estimate of revenues -	473,145,604 G
Balance (C-G)	34,892,157
Expenditures disbursed up to the end of the present quarter	461,974,067F
Appropriations available	474,858,418 H
Balance (H-F)	12,884,351I
Amount undisbursed in the present fiscal year and carried	
over into the following fiscal year	1,675,795 J
Amount unused (I-J)	11,208,556
Moreover,	
Revenues received up to the end of the present quarter	508,037,761 C
Expenditures disbursed up to the end of the present quarter	461,974,067 F
Surplus (C-F)	46,063,694

The Surplus is transferred to the revenues for the fiscal year 1949-50 under the provisions of Article 41 of the Finance Law.

Details of the above are mentioned in Annexed Table No. 1, and the status of execution of budget of Special Accounts during the 4th quarter of the fiscal year 1948-49 and at the end of the quarter concerned are mentioned in Annexed Table No. 2.

Annexed Table No. 1

Total Expenditures

Status of Execution of Budget in the 4th Quarter of the Fiscal Year 1948-49

* General Account

	Gen	eral Account			
(Revenues)				(in	thousand yen)
		Re	venues receiv	red	
Thomas	Budget		Up to the		
Item	estimates of revenues	4th	end of the		Balance
	revenues	quarter	preceding	Total	
Taxes and Stamp Revenues	216 006 675	100 005 450	quarter		
Receipts from Government	316,096,675	188,035,459	157,795,907	345,831,366	
Enterprises and Properties	104,207,141	106,470,991	3,292,966	109,763,957	△5,556,816
Miscellaneous Receipts	40.019.415	01.010.010			
Surplus in the preceding	49,013,415	24,046,610	19,769,641	43,816,251	5,197,164
Fiscal Year	3,828,373	8,626,187	0	8,626,187	△4,797,814
Total Revenues	472 14F CO4	007 770 047	100 0-0 -1		
(Expenditures)	473,145,604	327,179,247	180,858,514	508,037,761	△34,892,157
(Expenditures)					
		Exper	nditures disbu	ırsed	
Item	Appropria- tions		Up to the		
rucții	available	4th	end of the	Total	Balance
		quarter	preceding	1 Otal	
Imperial Household	67,280	25,205	quarter	60.041	4 000
Diet	1,205,880	420,857	37,736	62,941	4,339
Courts	2,611,884	1,130,356	707,110	1,127,967	77,913
Administration	20,979,515	6,699,496	1,269,884	2,400,240	
Justice & Police	11,027,124	4,282,538	11,492,404	18,191,900	• 2,787,615
Education & Culture	21,027,005	8,131,764	6,399,717	10,682,255	344,869
Social Relief & Labor Facilitie		4,741,875	12,538,130	20,669,894	357,111
Health & Sanitation	5,156,216	2,024,134	8,974,295	13,716,170	1,401,888
Industries & Economy	59,515,865	15,049,501	3,074,694	5,098,828	57,388
Public Work	49,550,272	29,689,394	43,499,986	58,549,487	966,378
Price Adjustment	62,500,000	23,571,848	28,669,379	49,358,773	191,499
Adjustment Affairs of	8,047,508	1,649,255	38,926,169	62,498,017	1,983
Commodities & Prices	0,047,300	1,049,200	5,460,722	7,109,977	937,531
Common Expenses for	22,646,071	11,429,599	0.410.250	20 040 050	1 707 010
Administration	22,040,011	11,425,555	9,419,259	20,848,858	1,797,213
Local Finance	51,804,100	10,150,265	41,647,407	E1 707 679	C-100
Annuities & Pension	771,446	444,349	117,276	51,797,672	6,428
Gov't Investments	18,623,566	90,741	18,501,131	561,625	209,821
National Debt	9,925,565	3,377,711		18,591,872	31,694
Termination of War	107,567,242	40,238,702	6,244,564 65,912,402	9,622,275	303,290
Return of Allied Power's	1,600,256	481,048	The same of the same of		1,416,138
Properties	1,000,200	401,040	790,840	1,271,888	328,368
Reparation Equipments	4,891,184	1,583,111	2,079,213	2 669 204	1 000 000
Disposition	2,002,101	1,000,111	2,019,213	3,662,324	. 1,228,860
Reserve Fund	△6,277,619				000.001
	6,500,000				222,381
	0,000,000				

1. In the above table, revenues received and expenditures disbursed are calculated on the basis of interim report prepared by the Finance Offices and the Branches concerned.

156,211,749 305,762,318 461,974,067

474,858,418

- 2. Appropriations available are sum of original appropriations for the fiscal year 1948-49, supplementary and revised appropriations No. 2, the amount brought forward from the preceding fiscal year and the amount disbursed from the reserve fund.
- 3. Decrease in appropriations available of reserve fund shows the amount transferred to each item concerned as the amount disbursed from the reserve fund.

Status of Execution of Budget in the 4th Quarter of the Fiscal Year 1948-49

Special Accounts

(in thousand yen)

Revenues rec	eived or
Expenditures	disbursed

			nditures disbu		
Account	Budget estimates	4th quarter	Up to the end of the preceding quarter	Total	Balance
Allotment of Local Distri- bution Tax					
Revenues	49,332,919	7,954,060	41,377,421	49,331,481	1,438
Expenditures	49,332,919	10,444,164	38,886,940	49,331,104	1,815
Foreign Trade Special yen Fund					
R.	775,090	103,828	2,149	105,977	669,113
E.	775,090	1,825	0	1,825	773,265
Mint					
R.	1,727,140	801,078	832,376	-1,633,454	93,686
E.	1,367,611	359,084	520,660	879,744	487,867
Fund Sub-account, Mint					
R.	52,891	0	13,130	13,130	39,761
E	337,043	178,856	29,195	208,051	128,992
Printing Agency					Elik Visit of The
R.	4,222,408	1,582,209	2,703,211	4,285,420	△63,012
E.	4,365,927	1,086,551	3,035,717	4,122,268	243,659
Monopoly Agency					
R.	130,449,696	54,983,982	74,897,575	129,881,557	568,139
E.	48,607,455	16,144,550	22,301,463	38,446,013	161,442
Deposits Bureau, Ministry					
of Finance					
R.	7,389,525	7,370,680	7	7,370,687	18,838
E.	7,390,122	2,349,592	5,021,092	7,370,684	19,438
Debt Consolidation Fund					
R.	350,723,019	112,443,030	236,617,082	349,060,112	1,662,907
E.	351,914,396	111,164,314	236,472,779	247,637,093	4,277,303
Gold Fund					
R.	324,804	128,123	213,817	341,940	△17,136
E.	246,268	233,070	10,583	243,653	2,615
Receipts by Capital Levy and the Like					
R.	15,860,100	4,748,686	8,469,477	13,218,163	2,641,937
E.	15,860,100	8,446,188	4,083,519	12,529,707	3,330,393
Welfare Insurance					
Health Sub-account					
R.	4,579,329	2,828,875	2,033,097 /	4,861,972	△282,643
E;	4,579,329	1,794,634	2,778,877	4,573,511	5,818
Annuity Sub-account					
R.	4,009,309	3,669,639	3,097,797	6,767,436	△2,758,127
E.	554,992	71,803	166,040	237,843	317,149
Management Sub-account	in the second				
R.	637,611	491,221	161,715	652,936	△15,325
E.	637,611	245,206	312,339	557,545	80,066
		- 20 -			

Mariners' Insurance					
Ordinary Insurance Sub-acco	ount				
R.	806,883	215,277	346,148	561,424	245,459
E.	396,399	152,659	237,990	390,649	5,750
Unemployment Insurance					
Sub-account					
R.	123,461	31,293	69,170	100,463	22,998
E.	123,461	6,876	6,778	13,654	109,807
Foodstuff Control					
R.	362,979,397	87,941,226	212,858,066	300,799,292	26,180,105
E.	328,328,766	62,285,281	299,155,050	291,440,331	36,888,435
Demand & Supply Adjust-					
ment of Charcoal & Fire-					
wood					
R.	26,249,180	11,246,102	12,469,193	23,715,295	2,533,885
E.	28,665,667	7,350,466	16,364,378	23,714,844	4,950,823
Agricaltural Mutual Aid					
Reinsurance					
Agriculture Sub-account					
R.	4,003,695	1,021,515	1,393,236	2,414,751	1,588,944
E.	4,003,695	1,309,452	962,483	2,271,935	1,731,760
Livestock Sub-account					
R.	1,150,032	19,623	8,573	28,196	1,121,836
E.	1,150,032	18,359	7,816	26,175	1,123,857
Management Sub-account					
R.	8,464	2,677	5,802	8,479	△15
E.	8,510	2,470	4,822	7,292	1,218
Forest Fire Insurance		2,110	4,022	1,234	1,210
R.	15,215	9,479	19 946	99 205	7 110
E.	15,213	7,610	12,846 2,602	22,325 10,212	△7,110 5,069
Fishing Boat Reinsurance	10,201	,010	2,002	10,212	3,009
R.	256 OFF	101 010	47 105	140 010	107.040
E.	256,055 256,091	101,018	47,195	148,213	107,842
Marian Control of the	NESSES SECTION OF THE PARTY OF	69,331	73,733	143,104	112,987
Special Measures for Establi	sh-				
ment of Landed Farmers R.	7 040 005	F 400 440	1 000 400	7 000 000	40.044
E.	7,042,965	5,466,443	1,623,466	7,089,909	△46,944
	4,318,095	887,677	655,970	1,543,647	2,7,74,448
Finance for Settlers					
R. E.	2,534,246	191,182	2,477,694	2,668,876	△134,680
	2,657,519	1,069,819	1,585,656	2,655,475	2,044
State Forest Service					
R.	9,837,150	4,862,647	5,473,916	10,336,563	△499,413
E.	10,309,258	3,002,760	6,665,310	9,668,070	641,188
State-operated Horse-racing					
R.	4,027,326	1,421,276	1,523,047	2,944,323	1,083,003
E.	4,027,321	1,807,188	1,128,254	2,935,442	1,091,884
Alcohol Monopoly					
R.	3,571,369	1,929,480	1,675,690	3,605,170	△33,801
E.	3,085,768	1,490,648	1,370,000	2,860,648	225,120
Foreign Trade Fund					
R.	1,800,988	1,678,131	873,195	2,551,326	△750,338
E.	1,802,064	345,140	1,388,567	1,733,707	68,357
Special Measures on Unjustly					
Possessed Materials					
R.	7,039,041	1,281	0	1,281	7,037,760

		005	100	724	2 064 110
E.	3,064,844	625	109	734	3,064,110
National Railway					
R.	130,488,159	37,362,752	84,144,175	121,506,927	8,981,232
E.	133,978,645	29,343,562	91,563,926	120,907,488	13,071,157
Communications					
R.	84,385,365	29,807,227	51,159,028	80,966,255	3,419,110
E.	87,829,801	31,299,267	42,847,613	74,146,880	13,682,921
Simple Life Insurance					
and Postal Annuity					
Insurance Sub-account		0.000	1 100 007	0 110 076	447,765
R.	8,557,841	3,644,069	4,466,007	8,110,076	
E.	5,434,471	1,865,438	3,532,027	5,397,465	37,006
Annuity Sub-account					
R.	631,653	177,791	100,651	278,442	353,211
E.	245,526	146,795	89,867	236,662	8,864
Laborers' Accidents					
Compensation Insurance					
	3,056,413	1,355,324	1,952,944	3,308,268	△251,855
R.	3,057,703	1,039,753	1,716,665	2,756,418	301,285
E.	0,001,100	2,000,100			
Unemployment Insurance		0.004.151	0.506.000	5,520,183	△641,039
R.	4,879,144	2,934,151	2,586,032		TAKE THE PARTY OF
E.	4,882,155	287,338	308,072	595,410	4,286,745

PUBLIC NOTICE

ATTORNEY-GENERAL'S OFFICE Factory Foundation

February 18, 1950

Whereas Kanto Denki Kogyo Kabushiki Kaisha, No. 2-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo-To has applied for registration of changing the inventory for the purpose of adding anew the land, machinery, and implements, belonging to the said Company's Hodogaya Plant |located at No. 1625, Aza Kurasawa, Butsuko-cho, Hodogaya-ku, Yokohama-shi, as are to belong to the factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the said foundation or any creditor of seizure, or provisional seizure, or provisional disposition shall file his claim with this Office within 32 days from the date of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at: this Office for the inspection of the interested parties.

Yokohama District Legal Affairs Bureau

February 18, 1950

Whereas Jomo Twine Co., Ltd., No. 73, Tachikawa-machi, Maebashi-shi, has applied for registration of preservation of ownership of the buildings, machinery and implements, belonging to the Sakae-cho Plant., located at No. 55-6, Sakae-cho, Maebashi-shi, for the

purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Bureau within thirty-two days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

Maebashi District Legal Affairs Bureau

February 18, 1950 Whereas Tomo Twine Co., Ltd., No. 73, Tachikawa-machi, Maebashi-shi, has applied for registration of preservation of ownership of the buildings, Machinery and implements, belonging to the Rokku Plant, lacated at No. 370, Rokku, Maebashi-shi for the purpose of creating a factory foundation, any person who has a claim over the movable property that is to be included in the aforesaid foundation or any creditor of seizure, provisional seizure or provisional disposition of the abovementioned property, shall file his claim with this Bureau within thirtytwo days from the day of publication of this notice.

The inventory of the said foundation is available at this Bureau for the inspection of the interested parties.

Maebashi District Legal Affairs Bureau

MINISTRY OF INTERNATIONAL TRADE AND INDUSTRY

The Collection of the 44th "Denshusei" (Apprentice-Students) for the Government Research Institute for Ceramics of the Agency of Industrial Science of Technology

February 18, 1950

1. Training item

- a. Manufacturing of ceramic bodies, glaze and colors.
- b. Forming of ceramics
- 1) Potter's wheel
- 2) Moulding of gypsum
- 3) Casting
- c. Decorating (Painting & glazing, etc.)
- d. Sculpture on ceramics
- e. Designs & pattern, applicable to ceramics General lecture
- 1) Actual manufacturing of ceramics
- 2) Designing
- 3) Technological history of ceramics
- Fixed number of "Denshusei" (Apprenticestudents) 15 persons
- 3. Opening and period of training:
- 5 months during period from April 1, 1950 to August 31, 1950
- Period to submit application:
- Till March 4, 1950
- Procedure of application: Reference to Notice No. 13 of Ministry of Commerce & Industry, inserted in the Official Gazette, dated on March 29, 1928.
- Remark: Those want to know details about application procedure, etc. will send inquires to this Institute with 8 yeu stamp.

Government Research Institute for Ceramics, Agency of Industrial Science and Technology Fukakusa-shokaku-cho, Fushimiku, Kyoto

COMPANIES AND OTHERS

Notice re Dissolution (3rd Notice)

February 9, 1950 Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on Jan. 31, 1950, in accordance with the decision reached at the stockholdars' general meeting of the company. Accordingly, any creditor to the company is requested to file his claim within two months from the day of publication of the first notice. In case of failing to submit his claim within

the said period of time, it shall be excluded from the liquidation.

Senshu Tokushu Boseki K.K. Liquidator: Goro Hirashima No. 701, Onoshiro, Shintachi-cho, Sennan-gun, Osaka

Notice re Dissolution (1st Notice)

December 1, 1949

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on Nov. 30, 1949, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the said period, it shall be excluded from the liquidation.

> "Popular" Shoji K.K. Liquidator: Kazuo Kirihara No. 38, Kasumigaoka, Nishi-ku, Yokohama

Notice re Dissolution (2nd Notice)

February 18, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on Jan. 31, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the reditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of the first notice. Failing any claim to be submitted within the said period, it shall be excluded from the liquidation.

> Kyoei Bussan K.K. Liquidator: Michijiro Koizumi No. 38, 3-chome, Shimo-fukushima, Fukushima-ku, Osaka

Notice re Dissolution (2nd Notice)

February 10, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on Dec. 31, 1949, in accordance with the decision made at the general meeting held on the said day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the.

said period, it shall be excluded from the | 1950, in pursuance of the decision reached at liquidation.

K.K. "American Stylist"-sha Liquidator: Kiyomatsu Chono No. 5, 4-chome, Kano-cho, Ikuta-ku, Kobe

Notice re Dissolution (2nd Notice)

February 16, 1950

Notice is hereby given in pursuance of the provision of Article 421 of the Commercial Code that the undermentioned company was dissolved on Feb. 1, 1950, according to the decision reached at the stockholders' special general meeting held on the said day.

Any creditor to the company is requested to file his claim to that effect to the undermentioned liquidation office of this company within two months from the day of publication of the first notice.

In case of failing to submit his claim within the aforesaid period of time, it shall be excluded from the liquidation.

K.K. Sanwa Seisaku-sho Liquidation Office Liquidators: Masatame Ishida Tomoo Kushima c/o 3rd Floor of Kokudo Keikaku Kogyo Bldg., No. 191, 3-chome, Onden-cho, Shibuya-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (2nd Notice)

February 10, 1950

Notice is hereby given that, the undermentioned company was dissolved on Jan. 31, 1950, in pursuance of the decision reached at the members' special general meeting held on the said day.

Any creditor to the company is requested to file his claim to that effect within two months from the day of publication of the first notice.

In case of failure to do so within the aforesaid period of time, his claim shall be excluded from the liquidation.

> Shinko Iryo-hin Kogyo Yugen Kaisha Liquidator: Kuniyoshi Uchida No. 150, 10-chome, Tokiwa-cho, Urawa-shi

Notice re Dissolution (2nd Notice)

February 14, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on Feb. 9,

the members' general meeting held on the said day.

Any creditor to the company is requested to file his claim to that effect within two months from the day of publication of the first notice.

In case of failure to do so within the afore. said period of time, his claim shall be excluded from the liquidation.

> Tokiwa Iryo-hin Kogyo Yugen Kaisha Liquidator: Tomizo Kawabe No. 150, 10-chome, Tokiwa-cho. Urawa-shi

Notice re Dissolution (2nd Notice)

February 10, 1950

mentioned company was dissolved on Jan. 31, 1949, in accordance with the decision made 1950, in pursuance of the decision reached at at the stockholders' general meeting held on the members' special general meeting held on i the same day. Accordingly, the creditors to the said day.

file his claim to that effect within two months publication of the first notice. from the day of publication of the first notice. Failing any claim to be submitted within the

said period of time, his claim shall be excluded liquidation. from the liquidation.

> Akazuka Iryo-hin Kogyo Yugen Kaisha

Liquidator: Tosuke Mori No. 150, 10-chome, Tokiwa-cho, Urawa-shi

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 10, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on February 1, 1950, in accordance with the decision made at the members' special general meeting hel on the same day. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day follow ing publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

Yugen Kaisha Kyushu "Times" Liquidator: Hiroyuki Shimoi No. 41, Tenjin-cho, Fukuoka-shi

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 18, 1950 Notice is hereby given that the under mentioned company was dissolved in accord

December 31, 1949. Accordingly, the creditors to this company who fail to report their claims within two months from the day of publication of the first notice, shall be excluded from the liquidation.

> Noki Kogyo K.K. Liquidator:

Takenosuke Nakahara No. 5155, Oi-izuru-ishi-machi, Shinagawa-ku, Tokyo

Notice re Dissolution-(1st Notice)

February 18, 1950

Notice is hereby given that the under-Notice is hereby given that the under mentioned company was dissolved on October this company are requested to report their Any creditor to the company is requested to claims within two months from the day of

In case of failure to do so within the afore aforesaid period, it shall be excluded from the

Nikko Denki Sangyo K.K. Representative Liquidator: Takejiro Kawamoto Liquidator: Konosuke Morie No. 2, Shiba Shimbashi 2-chome, Minato-ku, Tokyo

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 6, 1950

Notice is bereby given that the undermentioned company was dissolved on December 20, 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' extraordinary general metting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> K.K. Daiki Chuko-sho Liquidator: Toichiro Wakii No. 24, Nagahashi-cho, Otaru-shi

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 15, 1950 Notice is hereby given that the under-

ance with the decision made at the stock- | mentioned company was dissolved on Jan. 20, holder's special general meeting held on 1950, in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day following publication of this notice.

> Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> > Nikka Kogyo K.K. Liquidator: Shinta Chiga No. 36, Yoshida Kami-adachimachi, Sakyo-ku, Kyoto-shi

Notice re Dissolution (3rd Notice)

February 8, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 31, 1950, in accordance with the decision made at the member's general meeting. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of the first notice.

Failing any claim to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Toyo Shoko Yugen Kaisha Liquidator: Minoru Sano No. 1296-4, Imaizumi, Yoshiharashi, Shizuoka-ken

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 11, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on December 10, 1949, in accordance with the unanimity of the whole members. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period, it shall be excluded from the liquidation.

> Limited Partnership Yamada Shoten

Liquidator: Kyoei Yamada No. 13, 1-chome, Minami-yoshidamachi, Minami-ku, Yokohama

Notice re Dissolution (1st Notice)

February 11, 1950

Notice is hereby given that the undermentioned company was dissolved on January 20, 1950, in accordance with the unanimity of the whole members. Accordingly, the creditors to this company are requested to report their claims within two months from the day of publication of this notice.

Any claim failing to be submitted within the aforesaid period, shall be excluded from the liquidation.

Kawasaki Gyunyu Kouri
Yugen Kaisha
Liquidators: Kiichi Nakai
Kaiichiro Kishi
No. 65, Ogawa-machi, Kawasaki-shi

Notice re Capital Reduction

February 2, 1950

Notice is hereby given that at the members' general meeting of the undermentioned company held on Feb. 1, 1950, it was decided that the capital amount of \(\frac{1}{2},150,000\) should be reduced to \(\frac{1}{2}1,720,000\).

Any person who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Ota Seimen Yugen Kaisha
Representative Director:
Yonekichi Tanaka
No. 998, Tsutsumikata-machi,
Ota-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

February 6, 1950

Notice is hereby given that at the stock-holders' extraordinary general meeting of the undermentioned company held on Jan. 30, 1950, it was decided that the capital amount of \$\frac{4}{5},000,000\$ should be reduced to \$\frac{4}{1},355,000\$.

Any creditor who has objection to the aforesaid capital reduction is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

K.K. Nihon Sen-i-sha No. 2, 1-chome, Nihombashi Edobashi, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

February 18, 1950

Notice is hereby given that at the stock-holders' general meeting of the undermentioned company held on Feb. 8, 1950, it was decided that the total amount of the capital should be reduced to ₹1,000,000.

Any creditor to this company who has

objection to the aforesaid decision is requested to notify the campany to that effect within two months from the day of publication of this notice.

> K.K. Shosetsu Sekai-sha No. 4, Ginza 7-chome, Chuo-ku, Tokyo

Notice re Capital Reduction

Notice is hereby given that at the stock-holders' extraordinary general meeting of the undermentioned company held on January 31, 1950, it was decided that the amount of the

capital of ¥2,500,000 should be reduced to ¥1;250,000.

Any creditor who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day following publication of this notice.

Maneki Shokuhin K.K.
Representative Director:
Jiro Takeda
No. 195, Ekimae-machi,
Himeji-shi

Reorganization Notice of Limited Company

February 18, 1950

Notice is hereby given that at the members' regular general meeting held on Jan. 20, 1950, it was decided with the unanimity of the whole members to reorganize its constitution of a limited liability company to be incorporated as a joint-stock company under the name of K.K. Sampachi, No. 321, Nishi 12-chome, Minamichijo, Sapporo-shi.

Any creditor who has objection to the said reorganization is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

Yugen Kaisha Sampachi
Shoten
Representative Director:
Yasahachi Kobayashi
No. 321, Nishi 12-chome, Minamiichijo, Sapporo-shi

Notice re Amalgamation

February 13, 1950

Notice is hereby given that at the stock-holders' general meetings of the undermentioned companies respectively held on Feb. 10, 1950, it was decided that K.K. Hausu Kare Uragami Shoten should be merged with Hausu Shokuhin K.K. and the former succeed to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved

on the effectuation of the said amalgamation.

In this connection, any creditor who has objection to the above amalgamation is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day of publication of this notice.

K.K. Hausukare Uragami Shoten No. 200, Oaza Mikuriya, Fuse-shi Hause Shokuhin K.K. Address: Ditto

Notice re Exchange for Additional Stocks

February 18, 1950

To: Stockholders;

You are urgently requested to exchange, as the newly issued additional stocks shall be exchanged according to the following terms:

Tokyo Sempaku Kabushiki Kaisha

No. 7, 1-chome, Nihombashi Kabuto-cho, Chuo-ku, Tokyo

- 1. Opening of Exchange: March 1, 1950
- 2. Hours of Exchange: 9:30 a.m. to 4:00 p.m. inclusive (on Saturday: till noon) Excepting Sundays and holidays
- 3. Place of Exchange: Stock Section, Headoffice of the company

Telephone: Kayaba-cho (66) 2,216-9, 1,251-5

- 4. Method of Exchange:
- (a) Apply for them inserting your name and address in the column for receipt of stocks on the left side of the receipt for advances on subscription for additional stocks. It shall be affixed your seal (registered to the company) thereon.
- (b) Those who desire them to be sent by post are requested to send the following charges for registered delivery certificate:

 Stock certificates are issued in the least number of sheets of 100 stocks certificate

(Number of sheets)	(Charges)
1	₹ 91.00
3 or less	99.00
6 or less	107.00
9 or less	115.00
11 or less	123.00

In case 12 sheets or more,

and 10 stocks certificate.

¥8.00 shall be added every 2 sheets increased.

Parcel-post fee: \\ \mathbf{\figstar} 110.00 per 2 kg

Note: Those who expect to transfer stock certificate at the same time of exchange of stocks are requested to submit the documents necessary for the transfer of stock certificate and the fee (¥2.00 per stock certificate).

Notice re Resolution at Stockholders'
Special General Meeting

February 12, 1950

To: Stockholders;

Notice is hereby given that the matters brought up for discussion at the stockholders' special general meeting held at the head-office of the undermentioned company on Feb. 11, 1950, have been decided as follows:

Nangoku Tokushu Zosen K.K.

President and Director:

Fuminaga Fujii

No. 9, 1-chome, Nihombashidori, Chuo-ku, Tokyo

Matters resolved:

Bill No. I. Re: Capital increase.

- Existing capital of ¥25,920,000 shall be increased to ¥55,000,000, adding ¥29,080,000 to it.
- 2. The increased capital of ₹29,080,000 shall be divided into 581,600 stocks (fully paid-up 50 yen stock).
- 3. 518,400 new stocks shall be allotted to the stockholders as of 4:00 p.m., Feb. 20, 1950 at the rate of 1:1 of their stock-holdings.

However, stockholders who are incapacitated by existing laws and ordinances to subscribe for the allotted new stocks may be recognized by the company to have the right to designate other persons to whom the incapacitated stockholders can tran-fer the allotment of new stocks; method of calculation for determination of the exact figures shall be undertaken.

- 4. Out of the new stocks, 63,200 stocks shall be allotted to the officers, employees of the company and persons who are connected with the company.
- 5. Subscription guarantee for new stocks shall be ¥50 per stock in cash and it shall be assigned for subscription.
- 6. All the following matters such as the date of application, the date of payment, disposition of stocks which have no subscribers and other items deemed to be necessary for the capital increase and not provided for in each of the preceding paragraphs shall be left to the discretion of the board of directors.

(Recognized and adopted)

Bill No. 2. Re: Partial amendment to the articles of incorporation.

- 1. In Article 2, "\\\ ₹25,920,000" shall be amended as "\\\\\\ ₹55,000,000".
- 2. In Article 7, "518,400 stocks" shall be amended as "1,100,000 stocks".
- 3. In Article 8, "three denominations, namely 23 stocks certificate, 50 stocks certificate

stocks certificate, and 200 stocks certificate ".

- 4. In Article 9, "the 1st payment shall be ¥12.50 and the 2nd payment and so on" shall be deleted.
- 5. In Article 15, "20 sen" and "80 sen" shall be amended as "2 yen" and "10 yen" respectively.
- 6. In Article 24, "have 100 stocks or more" shall be deleted and "one managing number of managing director ".
- 7. Article 27 shall be entirely deleted and the succeeding Articles shall be moved up by one.

(Recognized and adopted without any amendment)

Collateral matters:

Resolutions regarding each of the preceding items shall come into force subject to sanction of the competent authorities. Partial amendment of the resolutions, if it is necessary in order to obtain the said authorization, shall be left to the discretion of the board of directors, unless it is not contrary to the main points of the resolutions of this general meeting.

(Recognized and adopted)

Notice re Capital Reduction

February 10, 1950

To: Creditors;

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting of the undermentioned company held on Feb. 10, 1950, it was decided that the amount of the capital of ¥10,000,000 should be reduced to ¥1,000,000, deducting ¥9,000,000 out of the capital.

Any person who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

> Hakusan Shokusan K.K. No. 142, Tsumori-cho, Nishinari-ku, Osaka

Notice re Presentation of Stocks

February 10, 1950

To: Stockholders;

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting held on Feb. 10, 1950, it was decided that 10 stocks should be merged into 3 stocks and 20,000 stocks should be redeemed by

and 100 stocks certificate" shall be amend- purchase, deducting the capital into \\ \Pi_3,000,000 ed as "four denominations, namely 23 Accordingly, you are requested to present your stocks certificate, 50 stocks certificate, 100 stock-certificates to the company within three. months from the day of publication of this notice.

> Hakusan Shokusan KK. No. 142, Tsumori-cho, Nishinari-ku, Osaka

Notice re Amalgamation

February 18, 1950

Notice is hereby given that at the stockholders' director" shall be amended as "some general meetings of the undermentioned A and B companies respectively held on Jan. 5, 1950, it was decided that A company should be merged with B company and the former succeed to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation.

> In this connection, any person who has objection to the above merger is requested to report to that effect to the company concerned within two months from the day following publication of this notice.

> > (A) Kyoto Hifuku Sangyo K.K. (Kyoto Clothing Industrial Co., Ltd.) No. 352, Kojo-machi, Ogawadori, Nijo-sagaru, Nakagyo-ku, Kyoto (B) Hinode Fuhaku Kogyo Yugen Kaisha (Hinode Cloth Industrial Limited Company) No. 545, Moto-myorenji-machi, Moto-seiganji Omiya-nishi-iru, Kamikyo-ku, Kyoto

Notice re Capital Reduction

February 18, 1950

Notice is hereby given in pursuance of the provisions of the Commercial Code that the total amount of the undermentioned company's capital of \(\frac{\pma}{2}\),000,000 should be reduced to ¥1,800,000 in accordance with the decision made at the stockholders' general meeting held on January 15, 1950.

Any person who has objection to the aforesaid decision is requested to notify the company to that effect within two months from the day of publication of this notice.

K.K. Hirano-ya President: Waiichiro Katayama No. 33, Namba-shinchi sambancho, Minami-ku, Osaka